

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.040.70; 91.140.60 **Duben 2012**

ČSN
EN 13618
13 7194

Ohebné připojovací hadice pro vnitřní vodovody – Funkční požadavky a zkušební postupy

Flexible hose assemblies in drinking water installations – Functional requirements and test methods

Tuyaux flexible pour installations d'eau potable – Spécifications fonctionnelles et méthodes d'essai

Flexible Schlauchverbindungen in Trinkwasser – Installationen – Funktionsanforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13618:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13618:2011. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

V tabulkách a obrázcích jsou rozměry udány v milimetrech, kromě rozměrů s označením „G“, které jsou uvedeny v palcích.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 68-1 zavedena v ČSN ISO 68-1 (01 4007) Závity ISO pro všeobecné použití – Základní profil – Část 1: Metrické závity

EN ISO 228-1 zavedena v ČSN EN ISO 228-1 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech – Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ISO 7-1 zavedena v ČSN ISO 7-1 (01 4034) Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech – Část 1: Rozměry, tolerance a označování

EN 12540 zavedena v ČSN EN 12540 (03 8513) Ochrana kovů proti korozi – Elektrolyticky vyloučené povlaky niklu, nikl-chromu a měď-nikl-chromu

EN 248 zavedena v ČSN EN 248 (13 7203) Zdravotnětechnické armatury – Všeobecné technické požadavky pro elektrolytické povlaky Ni-Cr

EN 1254-2 zavedena v ČSN EN 1254-2 (13 8400) Měď a slitiny mědi – Tvarovky – Část 2: Tvarovky s konci pro spoje měděných trubek sevřením

EN 1254-3 zavedena v ČSN EN 1254-3 (13 8400) Měď a slitiny mědi – Tvarovky – Část 3: Tvarovky s konci pro spoje trubek z plastů sevřením

EN 1254-4 zavedena v ČSN EN 1254-4 (13 8400) Měď a slitiny mědi – Tvarovky – Část 4: Tvarovky kombinující jiné konce pro spojení s konci pro spoje připájením nebo sevřením

EN ISO 196 zavedena v ČSN EN ISO 196 (42 0488) Měď a slitiny mědi pro tváření – Určování zbytkových napětí – Zkouška dusičnanem rtuťnatým (ISO 196:1978)

EN 681-1 zavedena v ČSN EN 681-1 (63 3002) Elastomerní těsnění – Požadavky na materiál pro těsnění spojů trubek používaných pro dodávku vody a odpady – Část 1: Pryž

EN ISO 877 zavedena v souboru ČSN EN ISO 877 (64 0771) Plasty – Metody vystavení přímému slunečnímu záření

EN ISO 9080 zavedena v ČSN EN ISO 9080 (64 6401) Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy – Stanovení dlouhodobé hydrostatické pevnosti termoplastům formě trubek metodou extrapolace (ISO 9080:2003)

EN ISO 15875-2 zavedena v ČSN EN ISO 15875-2 (64 6413) Plastové potrubní systémy pro rozvody horké a studené vody – Síťovaný polyetylén (PE-X) – Část 2: Trubky (ISO 15875-2:2003)

EN ISO 15876-2 zavedena v ČSN EN ISO 15876-2 (64 6416) Plastové potrubní systémy pro rozvody horké a studené vody – Polybuten (PB) – Část 2: Trubky (ISO 15876-2:2003))

EN ISO 22391-2 zavedena v ČSN EN ISO 22391-2 (64 6425) Plastové potrubní systémy pro rozvody horké a studené vody – Polyethylen odolný zvýšeným teplotám (PE-RT) – Část 2: Trubky (ISO 22391-2:2009))

EN 806-2 zavedena v ČSN EN 806-2 (75 5410) Vnitřní vodovod pro rozvod vody určené k lidské spotřebě – Část 2: Navrhování

ISO 6957 dosud nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN 1112 zavedena v ČSN EN 1112 (13 7197) Zdravotnětechnické armatury – Sprchy pro zdravotnětechnické armatury pro vnitřní vodovody typu 1 a typu 2 – Všeobecné technické požadavky

ČSN 63 5200 Hadice bez koncovek – Pryžové a plastové hadice – Všeobecná ustanovení

Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ, a. s., IČ 26475081, Ing. Jiří Kaisler

Technická normalizační komise: TNK 94 Vodárenství

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Dana Bedřichová

EVROPSKÁ NORMA EN 13618
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Září 2011

Ohebné připojovací hadice pro vnitřní vodovody - Funkční požadavky a zkušební postupy

Flexible hose assemblies in drinking water installations - Functional requirements and test methods

Tuyaux flexibles pour installations d'eau potable - Spécifications fonctionnelles et méthodes d'essai

Flexible Schlauchverbindungen in Trinkwasser - Installationen - Funktionsanforderungen und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2011-08-06.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltý, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2011 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 13618:2011 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 Termíny a definice 7

4 Požadavky 8

5 Označování 15

Příloha A (normativní) Zkoušení hadicových spojek 16

Příloha B (normativní) Zkoušení připojovacích hadic 20

Bibliografie 26

Předmluva

Tato norma (EN 13618:2011) byla vypracována technickou komisí CEN/TC 164 „Vodárenství“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této normě je nutno nejpozději do března 2012 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno nejpozději do března 2012 zrušit.

Je třeba upozornit na možnost, že některé z částí tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] není zodpovědný za určování jakýchkoliv patentových práv.

POZNÁMKA Výrobky určené pro zásobování pitnou vodou musí vyhovovat národním předpisům a zkušební postupům, pokud existují, zajišťujícím vhodnost těchto výrobků pro styk s pitnou vodou.

V dubnu 2006 vydala Evropská komise revidované oprávnění (M/136), vyzývající CEN k přípravě harmonizovaných výrobních norem a podporu norem na zkušební postupy, které by měly být používány pro schvalování vhodnosti těchto výrobků pro styk s pitnou vodou. Paralelně zahájila Evropská komise postupy pro regulaci stavebních výrobků (CPR) s cílem nahradit CP direktivu (89/106/EC) a revidovat direktivu pro pitnou vodu (98/83/EC).

Pokud je to relevantní, jakmile budou k dispozici výsledky těchto postupů, budou evropské výrobní normy upraveny přidáním přílohy Z podle oprávnění M 136, které bude obsahovat formální odkazy na příslušné požadavky. Dokud nebudou k dispozici tyto dodatky, zůstávají stávající národní předpisy v platnosti.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharsko, České republiky, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví vlastnosti a postupy k ověřování rozměrů, materiálů a funkčních vlastností zkoušením ohebných připojovacích hadic určených pro pitnou vodu s nejvyšším hydrostatickým přetlakem 1 MPa a nejvyšší provozní teplotou 70 °C. Tato norma je určena pro ohebné připojovací hadice určené pro použití ve vnitřních vodovodech podle EN 806-2, třídy 2, pro připojování výtokových armatur, ohříváčů a podobných zařízení.

POZNÁMKA Pro ohebné připojovací hadice, určené pro použití jako integrální součásti elektrických zařízení, platí EN 61770 [1].

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.